

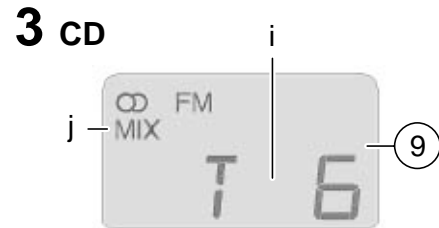
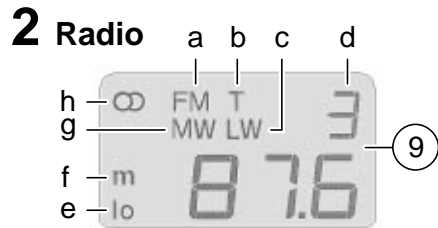
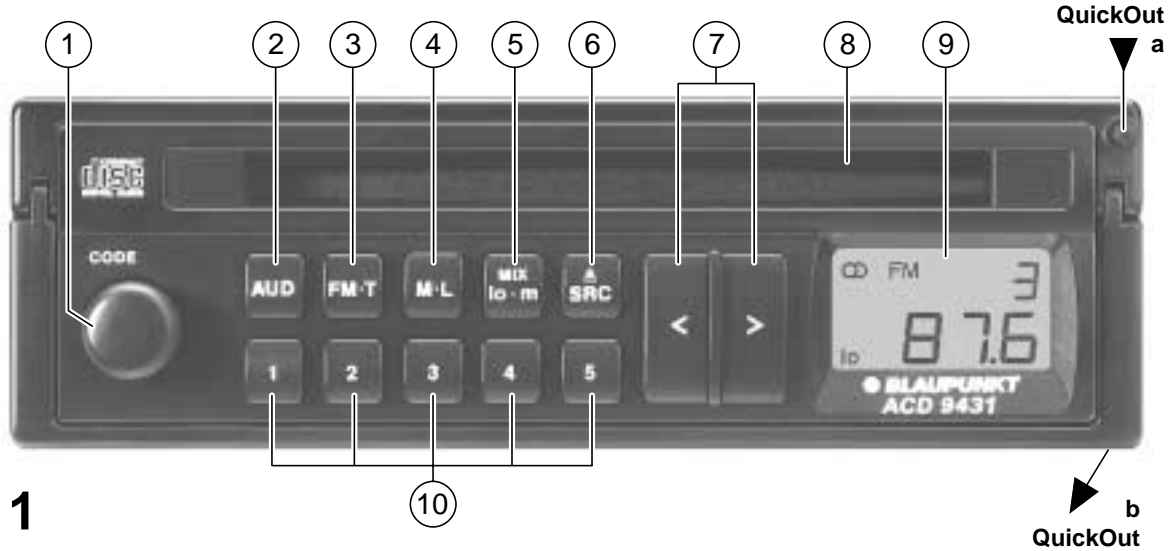


● **BLAUPUNKT**

Bedienungsanleitung



**ACD 9431**



# Legende

- ① **Ein/Aus-Schalter**  
Einschalten durch Drehen des Knopfes  
①.
- ② **AUD** - Taste  
(Klangregelung/Raumklang)  
BAS – Tiefenwiedergabe mit den Tasten < > ⑦ einstellen.  
TRE – Höhenwiedergabe mit den Tasten < > ⑦ einstellen.  
BAL – Lautstärkeverhältnis links/rechts mit den Tasten < > ⑦ einstellen.  
FAD – Lautstärkeverhältnis vorn/hinten mit den Tasten < > ⑦ einstellen.
- ③ **FM•T** - Taste (**F**requenz-**M**odulation)  
Taste für UKW  
Umschalter für die UKW-Speicherebenen FM und T (Travelstore).
- ④ **M•L** - Taste (**M**ittelwelle - **L**angwelle)  
Taste zur Wahl von Mittelwelle (MW) und Langwelle (LW).  
Umschalten durch nochmaliges Drücken der Taste.
- ⑤ **MIX•lo•m** - Taste  
**CD:**  
Taste zum Abspielen der Titel in willkürlicher Folge.  
**Radio:**  
Taste zum Umschalten zwischen normalempfindlichen "lo", hochempfindlichen, manuellen Suchlauf und Monoschaltung.
- ⑥ **▲ • SRC** - Taste (**S**ource = **Q**uelle)  
Zum Umschalten der Tonquellen, z.B. CD ♦ Rundfunk ♦ CD.  
Drücken der Taste ▲ • SRC ⑥ länger als 3 Sekunden führt zum Ausschub der CD.
- ⑦ **< > -Wippe**  
**Radio:**  
Automatische Senderwahl  
**CD:**  
Titelsprung vorwärts/rückwärts  
Drücken der < >-Wippe ⑦ länger als 1 Sek. bewirkt schnellen Vorlauf (Cue) bzw. schnellen Rücklauf (Review).
- ⑧ **Einschub für CD**  
CD mit der Beschriftung nach oben einschieben.
- ⑨ **Anzeige (Display)**
- ⑩ **Stationstasten**  
**Sender speichern** - Taste im Radiobetrieb so lange drücken, bis Programm wieder hörbar.  
**Sender abrufen** - Taste kurz antippen.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Legende</b> .....	<b>4</b>	<b>CD-Betrieb</b> .....	<b>10</b>
<b>Wichtige Hinweise</b> .....	<b>5</b>	CD einschieben .....	10
Was Sie unbedingt lesen sollten .....	5	CD herausnehmen .....	10
Verkehrssicherheit .....	5	Titelwahl / Vor-/Rücklauf .....	10
QuickOut .....	5	Mix-Funktion .....	10
Einbau/Anschluß .....	6	Tonquelle umschalten mit SRC .....	10
<b>Diebstahlsicherung</b> .....	<b>6</b>	<b>Programmierung mit DSC</b> .....	<b>10</b>
Falsche Codenummer eingegeben .....	6	Suchlauf-Empfindlichkeit einstellen ...	10
Diebstahlsicherung einschalten .....	6	<b>Anhang</b> .....	<b>11</b>
Wiederinbetriebnahme nach Trennung von der Stromversorgung .....	7	Technische Daten .....	11
Diebstahlsicherung ausschalten .....	7	Was tun im Service-Fall? .....	11
<b>Verstärker</b> .....	<b>7</b>		
Ein-/Ausschalten .....	7		
Tiefen / Höhen regeln .....	7		
Balance / Fader regeln .....	8		
<b>Radiobetrieb</b> .....	<b>8</b>		
Wellenbereich wählen .....	8		
Sender automatisch einstellen .....	8		
Sender manuell einstellen .....	8		
Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen .....	8		
Mono-Stereo-Einstellung .....	9		
Sender speichern .....	9		
Stärkste Sender automatisch speichern .	9		
Gespeicherte Sender abrufen .....	9		

# Wichtige Hinweise

## Was Sie unbedingt lesen sollten

Bevor Sie Ihr Autoradio in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die Hinweise zur "Verkehrssicherheit" und die Informationen zur "Diebstahlsicherung".

## Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Benutzen Sie daher Ihre Autoradioanlage immer so, daß Sie stets der aktuellen Verkehrssituation gewachsen sind.

Bedenken Sie, daß Sie bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h in einer Sekunde 14 m fahren.

In kritischen Situationen raten wir von einer Bedienung ab.

Die Warnsignale z.B. von Polizei und Feuerwehr müssen im Fahrzeug rechtzeitig und sicher wahrgenommen werden können.

Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm nur in angemessener Lautstärke.

## QuickOut

Mit dem QuickOut-Griff können Sie Ihr Autoradio problemlos aus dem Einbauschacht herausziehen und mitnehmen. Die Speicherung der Stationstasten bleibt auch für längere Zeit erhalten.

# Diebstahlsicherung

Möchten Sie das Gerät herausnehmen, so

- drücken Sie auf den Knopf ("a") und ziehen an dem Bügel ("b").

Möchten Sie wieder Radio oder Cassette hören, so

- schieben Sie das Gerät bis zum Anschlag ein und klappen den Bügel an die Frontblende.

Das Gerät ist spielbereit, sofern die Diebstahlsicherung ausgeschaltet ist.

Bei aktivierter Diebstahlsicherung muß die Bedienung nach jedem Geräteeinschub wie unter "Wiederinbetriebnahme nach Trennung der Stromversorgung" beschrieben, erfolgen.

## Einbau/Anschluß

Damit die Diebstahlsicherung ein- bzw. ausgeschaltet werden kann, muß Dauerplus angeschlossen sein.

Wollen Sie die Anlage selbst einbauen oder erweitern, so lesen Sie unbedingt vorher die beiliegenden Einbau- und Anschlußhinweise.

Verbinden Sie die Lautsprecher-Ausgänge nicht mit Masse!

Benutzen Sie nur die von Blaupunkt zugelassenen Zubehör- und Ersatzteile.

Das Gerät wird ohne aktive Diebstahlsicherung ausgeliefert. Möchten Sie die Diebstahlsicherung einschalten, so verfahren Sie wie nachfolgend beschrieben.

Sobald das Gerät mit aktivierter Diebstahlsicherung von der Stromversorgung getrennt wird (z.B. Diebstahl, Abklemmen der Autobatterie), ist es elektronisch blockiert. Es kann nur wieder benutzt werden, wenn die zugehörige Code-Nummer (aus dem Autoradio-Paß) eingegeben wird.

## Falsche Codenumber eingegeben

Diebe sollen die Code-Nummer nicht durch Ausprobieren herausfinden können. Wenn eine falsche Code-Nummer eingegeben wird, blockiert das Gerät deshalb für eine Wartezeit. Im Display wird " - - - " angezeigt.

Die Wartezeit beträgt nach den ersten 3 Versuchen 10 Sekunden, nach weiteren Versuchen 1 Stunde.

Nach 19 Fehlversuchen wird "OFF" angezeigt. Sie können das Autoradio nicht mehr in Betrieb nehmen.

### Hinweis:

Bewahren Sie Ihren Autoradio-Paß mit der Code-Nummer sicher auf, damit kein Unbefugter die Code-Nummer sehen kann.

Wenn die Diebstahlsicherung eingeschaltet ist, benötigen Sie nach Unterbrechung der Versorgungsspannung unbedingt die Code-Nummer.

Nur nach korrekter Eingabe der Code-Nummer können Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Falls Sie die Code-Nummer vergessen und den Autoradio-Paß verloren haben, kann das Gerät nur in unseren autorisierten Service-Werkstätten kostenpflichtig in Betrieb gesetzt werden.

## Diebstahlsicherung einschalten

Voraussetzung:

Dauerplus muß angeschlossen sein.

Wenn Sie die Diebstahlsicherung einschalten wollen:

- Radio ausschalten,
- Stationstasten **1** und **4** gleichzeitig gedrückt halten,
- Gerät einschalten.  
Es wird kurz "Cod" angezeigt, danach schaltet das Gerät ein.
- Stationstasten **1** und **4** loslassen.

Die Diebstahlsicherung ist aktiviert.

Nach dem Einschalten wird jetzt immer kurz "Cod" angezeigt.

## Wiederinbetriebnahme nach Trennung von der Stromversorgung

(Diebstahlsicherung ist eingeschaltet)

- Gerät einschalten.  
Im Display wird "Cod" angezeigt.
- Stationstaste **1** kurz drücken, es wird "000" angezeigt.
- Code-Nummer aus dem Blaupunkt-Autoradio-Paß eingeben:  
Mit der Stationstaste **1** kann nur "0" oder "1" gewählt werden. Die erste "0" wird nicht angezeigt.  
**Beispiel:** Code-Nummer ist 0521
  - Stationstaste **1** drücken, bis im Display "000" steht,
  - 5 x Stationstaste **2** drücken, "500" im Display,
  - 2 x Stationstaste **3** drücken, "520" im Display,
  - 1 x Stationstaste **4** drücken, "521" im Display.
- Code-Nummer bestätigen:  
Wippe  $\wedge$  oben drücken.

Das Autoradio ist betriebsbereit.

Sollten jedoch wieder drei Striche erscheinen, haben Sie eine falsche Code-Nummer

eingegeben. Geben Sie nun unbedingt nach der Wartezeit (Cod im Display) die richtige Code-Nummer ein.

Wird das Gerät während einer Wartezeit ausgeschaltet, so beginnt die Wartezeit nach dem Wiedereinschalten von neuem.

## Diebstahlsicherung ausschalten

- Radio ausschalten,
- Stationstasten **1** und **4** gleichzeitig drücken und gedrückt halten,
- Gerät einschalten.  
Im Display wird "Cod" angezeigt.
- Code-Nummer aus dem Blaupunkt-Autoradio-Paß eingeben und bestätigen: siehe Beispiel "Wiederinbetriebnahme ...".

Die Diebstahlsicherung ist ausgeschaltet.

## Verstärker

### Ein-/Ausschalten

Wenn Sie das Gerät einschalten wollen:

- Knopf ① rechts über Rastanschlag drehen.

Wenn Sie das Gerät ausschalten wollen:

- Knopf ① links über Rastanschlag drehen.

### Tiefen / Höhen regeln

#### Bass regeln (Tiefen)

Wenn Sie die Tiefeneinstellung ändern wollen:

- AUD - Taste ② drücken.  
In der Anzeige ⑨ erscheint **bas** und eine Zahl von -7 bis +7.
- Wippe < > ⑦ rechts (Tiefen verstärken) oder links (Tiefen abschwächen) drücken. In der Anzeige ⑨ wird eine Zahl zwischen -7 und +7 angezeigt.

#### Treble regeln (Höhen)

Wenn Sie die Höheneinstellung ändern wollen:

- AUD - Taste ② drücken, bis **tre** erscheint und eine Zahl von -7 bis +7.
- Wippe < > ⑦ rechts (Höhen verstärken) oder links (Höhen abschwächen) drücken. In der Anzeige ⑨ wird eine Zahl zwischen -7 und +7 angezeigt.

# Radiobetrieb

## Balance / Fader regeln

### Balance regeln

Wenn Sie das Lautstärkeverhältnis rechts/links ändern wollen:

- AUD - Taste ② drücken, bis **bal** erscheint. Wippe < > ⑦ rechts/links drücken. Das Lautstärkeverhältnis wird in der Anzeige ⑨ durch einen Wert zwischen -9 und +9 angezeigt.

### Fader regeln

Wenn Sie das Lautstärkeverhältnis vorn/hinten ändern wollen:

- AUD - Taste ② drücken, bis **fad** erscheint. Wippe < > ⑦ rechts/links drücken. Das Lautstärkeverhältnis wird in der Anzeige ⑨ durch einen Wert zwischen -9 und +9 angezeigt.

### Hinweis:

Durch ständiges Drücken der Wippe < > (rechts oder links) kann man schnell zu den Endwerten (+7/+9 oder -7/-9) oder zum Mittelwert "0" springen.

## Wellenbereich wählen

Sie können mit Ihrem Autoradio zwischen den Wellenbereichen UKW (Ultrakurzwelle), MW (Mittelwelle) und LW (Langwelle) wählen.

### UKW auswählen

- FM•T - Taste ③ kurz drücken. In der Anzeige ⑨ a wird "FM" (für Frequenz-Modulation (UKW)) angezeigt.

### MW oder LW auswählen

- M•L - Taste ④ kurz drücken. In der Anzeige ⑨ g, c wird "MW" für Mittelwelle oder "LW" für Langwelle angezeigt.

Wollen Sie zwischen MW und LW umschalten:

- M•L - Taste ④ noch einmal drücken.

## Sender automatisch einstellen

### Folgenden Sender einstellen

- Wippe < > ⑦ rechts drücken. Das Autoradio sucht automatisch den folgenden Sender.

### Vorhergehenden Sender einstellen

- Wippe < > ⑦ links drücken. Das Autoradio sucht automatisch den vorhergehenden Sender.

Wird die Wippe < > ⑦ rechts oder links gedrückt gehalten, läuft der Suchlauf schnell vorwärts oder rückwärts weiter.

## Sender manuell einstellen

Wenn Sie einen Sender manuell einstellen wollen,

- drücken Sie die Taste lo•m ⑤, bis in der Anzeige ⑨ f "m" erscheint. Jetzt können Sie über die Tasten < > ⑦ einen Sender manuell einstellen.

## Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen

Sie können die Empfindlichkeit des automatischen Sendersuchlaufs in allen Wellenbereichen verändern.

Wenn Sie nur gut zu empfangende Sender suchen wollen (geringe Empfindlichkeit):

- lo - Taste ⑤ so oft drücken, bis in der Anzeige ⑨ e "lo" angezeigt wird.

Wenn Sie auch weniger gut zu empfangende Sender suchen wollen (höhere Empfindlichkeit):

- lo - Taste ⑤ noch einmal drücken. In der Anzeige ⑨ e erlischt "lo".

## Mono-/Stereo-Einstellung

Wenn Sie die Taste **lo•m** ⑤ länger als 2 Sekunden, aber kürzer als 8 Sekunden drücken, schalten Sie auf Mono und das Stereo-Symbol (h) erlischt.

Wenn Sie die Taste **lo•m** ⑤ länger als 2 Sekunden, aber kürzer als 8 Sekunden drücken, schalten Sie auf Stereo und das Stereo-Symbol (h) erscheint wieder im Display.

Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät immer im Stereo-Modus.

## Sender speichern

Sie können mit jeder Stationstaste ⑩ einen MW-, einen LW- und zwei UKW-Sender speichern.

In der Anzeige ⑨ a, b wird die FM (UKW)-Speicherebene mit "FM" bzw. die Travelstore-Speicherebene "T" angezeigt.

Sendern speichern:

Sender einstellen (siehe Kapitel "Sender automatisch/manuell einstellen").

Gewünschte Stationstaste ⑩ so lange drücken, bis nach der Stummschaltung das Programm wieder hörbar ist (etwa 2 Sekunden).

In der Anzeige ⑨ wird der Programmplatz "d" angezeigt. Jetzt ist der Sender gespeichert.

### Hinweis:

Stellen Sie einen bereits gespeicherten Sender auf FM ein, der z. B. unter der FM-T-Ebene abgelegt ist, so blinkt im Display die Ebene und der Programmplatz, unter dem der Sender schon gespeichert ist. Analog dazu gilt dieses auch beim Speichern unter FM-T für gespeicherte FM-Sender.

## Stärkste Sender automatisch speichern

### (Travelstore)

Sie können die fünf stärksten UKW-Sender sortiert nach Stärke aus Ihrem jeweiligen Empfangsgebiet automatisch speichern. Der stärkste Sender wird dabei auf Stationstaste 1, der zweitstärkste auf Stationstaste 2 usw. abgelegt. Diese Funktion ist besonders auf Reisen nützlich.

- Taste **FM•T** ③ für mindestens 2 Sekunden drücken.

Das Gerät sucht die stärksten UKW-Sender und speichert sie in der Speicherebene "T" (Travelstore). Ist der Vorgang beendet, stellt es den stärksten Sender ein.

Bei Bedarf können auf der Travelstore-Ebene Sender auch manuell gespeichert werden. Gibt es weniger als fünf zu empfangende Sender, werden nicht belegte Tasten kurzfristig mit Bindestrichen angezeigt.

## Gespeicherte Sender abrufen

Bei Bedarf können Sie gespeicherte Sender auf Tastendruck wieder abrufen.

- Dazu FM-, T-, MW- oder LW-Speicherebene wählen und
- entsprechende Stationstaste ⑩ kurz drücken.



# CD-Betrieb

## CD einschieben

Sie können Standard-CDs ohne Adapter abspielen.

- Gerät einschalten.
- CD (Beschriftung nach oben) ohne Kraftaufwendung einschieben.

Die CD wird **automatisch** in die Spielposition transportiert. Es erfolgt CD-Wiedergabe.

## CD herausnehmen

- Taste **▲** • SRC (6) mindestens 2 Sekunden gedrückt halten. Die CD wird ausgeschoben.

Der automatische CD-Einzug, -Auszug darf zum Schutz der Mechanik nicht behindert oder unterstützt werden.

## Titelwahl

In der Anzeige (9) erscheint nach Einschieben der CD der Schriftzug "Cd". Nach ca. 5 Sekunden wechselt die Anzeige (9) i dann auf "T1" (Track 1). Mit den Tasten <> (7) können Sie den gewünschten Titel anwählen.

## Schneller Vorlauf (cue):

- Rechte Taste <> (7) länger als 1 Sekunde gedrückt halten.

## Schneller Rücklauf (review):

- Linke Taste <> (7) länger als 1 Sekunde gedrückt halten.

## Mix-Funktion

Bei eingeschalteter Funktion "Mix" (Taste (5) werden die CD-Titel in nicht festgelegter Reihenfolge wiedergegeben. In der Anzeige (9) j wird "MIX" angezeigt.

## Tonquelle umschalten mit SRC

Sie können zwischen den verschiedenen angeschlossenen Tonquellen in der Reihenfolge CD ♦ Radio ♦ CD umschalten. Wenn Sie die Tonquelle umschalten wollen bei CD-Betrieb:

- SRC-Taste (6) drücken.

Das Autoradio schaltet auf Radiobetrieb um.

# Programmierung mit DSC

Das Autoradio bietet die Möglichkeit, mit DSC (Direct Software Control) die Suchlauf-Empfindlichkeit für FM und AM individuell einzustellen.

## Suchlauf-Empfindlichkeit einstellen:

- Taste lo•m (5) länger als 8 Sekunden drücken. Im Display erscheint lo und eine Zahl zwischen 1 und 3.
- Mit der <> -Wippe (7) die Empfindlichkeit einstellen.  
1  $\triangle$  hochempfindlich  
3  $\triangle$  unempfindlich

Wenn Sie die Einstellung speichern wollen:

- Taste lo•m nochmals drücken.

# Anhang

## Technische Daten

### Verstärker:

Ausgangsleistung: 4 x 8 W nach  
DIN 45324/3.1

### FM:

Übertragungs-  
bereich: 50 - 16 000 Hz (-3dB)

### CD:

Übertragungs-  
bereich: 20 - 20000 Hz (-3 dB)

**Preamp-Out:** Ausgangsimpedanz  
150  $\Omega$

## Was tun im Service-Fall?

Zeigt Ihr Autoradio einmal Funktionsstörungen und Sie müssen deshalb eine autorisierte Service-Stelle aufsuchen, so nehmen Sie unbedingt den Autoradio-Paß mit.

Änderungen vorbehalten!

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

K7/VKD 3 D92 147 057